

www.cibereduca.com



**V Congreso Internacional Virtual de Educación
7-27 de Febrero de 2005**

LA TRANSFORMACIÓN DE LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN TRADICIONAL EN LA UPR

María Eugenia Garriga Hernández

marige@fsch.upr.edu.cu

Universidad De Pinar del Río
Martí 270,
Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades



INTRODUCCIÓN.

El siguiente trabajo tiene la finalidad de mostrar los cambios que se han realizado al proceso de evaluación del aprendizaje en la Carrera Forestal de la Universidad de Pinar del Río, Enseñanza de la lengua Inglesa.

Ante la posición estática con respecto al sistema de evaluación y los cambios constantes en el proceso de enseñanza del Idioma Inglés en lengua inglesa, surge la necesidad de investigar las cuestiones fundamentales a la evaluación como:

El uso de la lengua inglesa con autonomía desde los procesos de formación básica , la constatación consciente de los conocimientos, la interacción de los sujetos y las funciones de la evaluación con procedimientos transformadores.

La evaluación tradicional reflejo de la década del cuarenta, emplea el método directo centrado en la inducción de la gramática con énfasis en el lenguaje oral y poca atención a la lengua materna. El objetivo esencial de este método de evaluación directa es buscar las fallas del aprendizaje de los alumnos, esto refuerza esas debilidades porque se produce miedo a cometer errores y las fallas en el aprendizaje son provocadoras de tensiones adicionales en el alumno.

DESARROLLO

El sistema de evaluación de esta disciplina, aunque cumple con los principios organizativos de cualquier proceso docente-educativo general orienta la evaluación mediante los patrones del modelo de Tyler, por resultados para:

- Obtener la medición de los objetivos y otorgar una nota.
- Mantener el control absoluto del profesor sobre el sistema de evaluación.
- Basar la evaluación en los contenidos de los libros.
- Hacer coincidir la proyección, los diseños con la ejecución de la evaluación.

En la investigación realizada se aplicaron los métodos empíricos de investigación la encuesta y la entrevista, para conocer la incidencia de las variables de la investigación sobre la consecuencia observada en los alumnos de esta carrera; lo cual aportó una información relevante para la toma de decisiones educativas; una vez analizados los rasgos del proceso docente-educativo de la Disciplina Idioma Inglés,

así como la calidad del mismo, con el cómputo de esos datos se determinan los cambios necesarios para optimizar los procesos evaluativos.

Una diversidad de respuestas obtenidas se observa, que los por cientos más elevados señalan la necesidad de presentar temas para discutir, pensar y reflexionar. Este aspecto es un factor favorecedor de la creación de espacios y de instrumentos transformadores para desarrollar la evaluación en el proceso de formación del estudiante.

La encuesta aplicada muestra la necesidad de un cambio en los sistemas de evaluación de esta especialidad, lo cual puede ser positivo y facilitar el cumplimiento de las funciones de la evaluación. Además corrobora que aún se utiliza la evaluación tradicional como procedimiento principal en la carrera, la cual frena la valoración cualitativa del proceso de evaluación, el profesor es quien dicta y controla la mayor parte del proceso docente-educativo, entorpeciendo en parte el mismo, al no introducir variaciones significativas en el sistema de evaluación del alumno.

La entrevista a los profesores permitió conocer los puntos de vista de los profesores de la Carrera de Ingeniería Forestal y determinó la situación de los sistemas de evaluación aplicados, así como la forma de implementación y selección de sus procedimientos.

A los profesores se les realizó una entrevista abierta sobre el tópico de la evaluación, y preguntas exploratorias. La diversidad de los criterios expuestos, hizo énfasis en la necesidad de revisar las teorías sobre la evaluación que fundamenten este proceso para elevar los resultados del aprendizaje, con la implementación de procedimientos que refuercen los contenidos desarrollados en las distintas asignaturas de su especialidad.

Los criterios anteriores acerca de los resultados de la aplicación de la encuesta a los alumnos y la entrevista a los profesores corroboraron la necesidad y objetividad de esta investigación; demuestran que la evaluación debe renovarse primeramente para evitar que el libro de texto sea el fin de todos los procesos de enseñanza-aprendizaje y sí un medio para alcanzar los resultados propuestos en el proceso docente-educativo, entre otros aspectos para el perfeccionamiento del aprendizaje.

LOS RESULTADOS SE CENTRARON EN LAS SIGUIENTES ASPECTOS

1. Empleo de la evaluación formativa y sumativa indistintamente durante todo el proceso docente-educativo.
2. Selección procedimientos informales necesarios para la evaluación ajustándolos a los objetivos.
3. Producción de un proceso evaluativo con aplicación del modelo constructivista de la evaluación, así como las teorías de Vigosvtsky.
4. Dosificación los contenidos de la enseñanza en el plan calendario de forma tal que una vez proporcionada la misma, se le permita al alumno mostrar su aprendizaje con libertad.
5. Sistematización de los tópicos de las transformaciones utilizadas y los contenidos a impartir para que produzcan un aprendizaje ordenado y significativo.
6. Responsabilidad del alumno con el proceso de aprendizaje permitiéndole seleccionar los tópicos y momentos de ejecución de las tareas, conforme a las disposiciones curriculares.
7. Realización de una distribución de las actividades y del tiempo en el horario que permita un avance progresivo a lo largo de todo el semestre o el año académico según corresponda.
8. Fomentación de la interacción de los sujetos que intervienen en el proceso de docente-educativo para cumplimentar las tareas con autonomía y responsabilidad en idioma inglés.
9. Aplicación de la criticidad o metaevaluación al proceso evaluativo que se desarrolla, promover los procesos reflexivos mediante el empleo de la interevaluación teniendo presente varios puntos de vista, el de los alumnos, sobre sí mismo y la labor de sus compañeros, así como la opinión y valoración del docente, en correspondencias con los datos recogidos en cada momento del proceso docente-educativo del idioma inglés.
10. Determinación en la práctica diaria de las necesidades educativas de los alumnos.
11. Utilización de procedimientos variados, para realizar las tareas educativas en todas las clases prácticas de las asignaturas Idioma inglés I e Inglés II.
12. Empleo de tareas problemáticas.

13. Creación de espacios para la aplicación de alternativas de evaluación que contribuyan al desarrollo integral de los alumnos.

14. Diversificación de los objetos de la evaluación.

El sistema propuesto se basó en el principio de la interacción entendido como todo nexo y relación que se establece entre los objetos de la evaluación, es decir el proceso de influjos recíprocos de los alumnos en relación con los contenidos de la enseñanza y el profesor.

La dosificación de los contenidos a partir de varias propuestas. Estos sistemas incluyen varios subsistemas que tiene el objetivo de perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, al posibilitar el cumplimiento de las funciones de la evaluación, permitir la interacción de alumnos y el profesor y la medición del aprendizaje de los alumnos incluido su desarrollo autónomo, consiente.

Al término de las evaluaciones se debe aplicar las técnicas interevaluativas o la criticidad, el alumno reflexiona sobre su actuación y la de los demás, desarrolla el pensamiento y muestra el efecto que le causó la tarea y las dificultades pasadas para su realización.

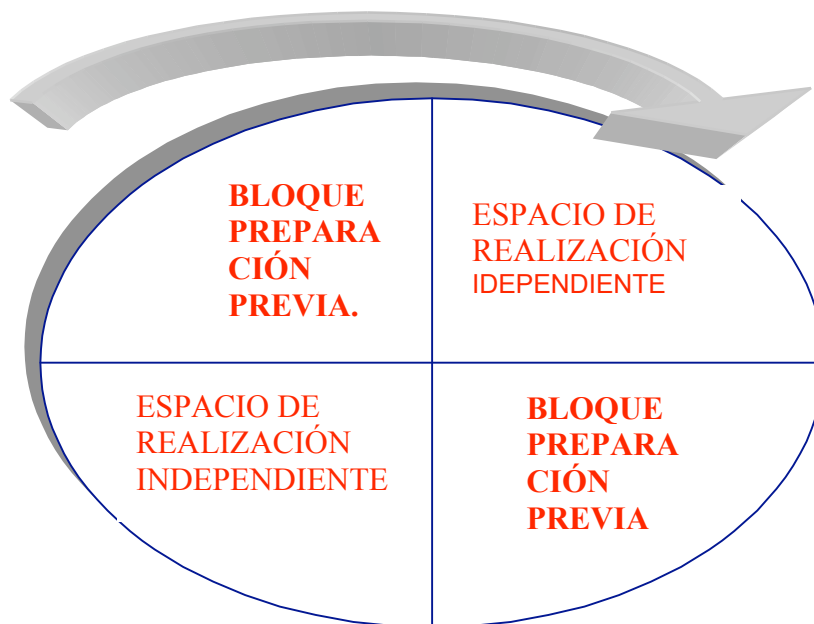
MEDIR LA EFECTIVIDAD SIGNIFICA;

- Analizar las necesidades.
- Analizar los elementos curriculares.
- Mostrar la precisión.
- Valorar la efectividad de la instrucción.

La planificación de los procesos de enseñanza y de evaluación tienen en cuenta tres momentos:

- Análisis de las necesidades de los estudiantes para ajustar el contenido.
- Dosificación de los contenidos seleccionados.
- Selección de los procedimientos adecuados para lograr el aprendizaje, que permitan la enseñanza y la evaluación con el control de su ejecución autónoma y responsable.

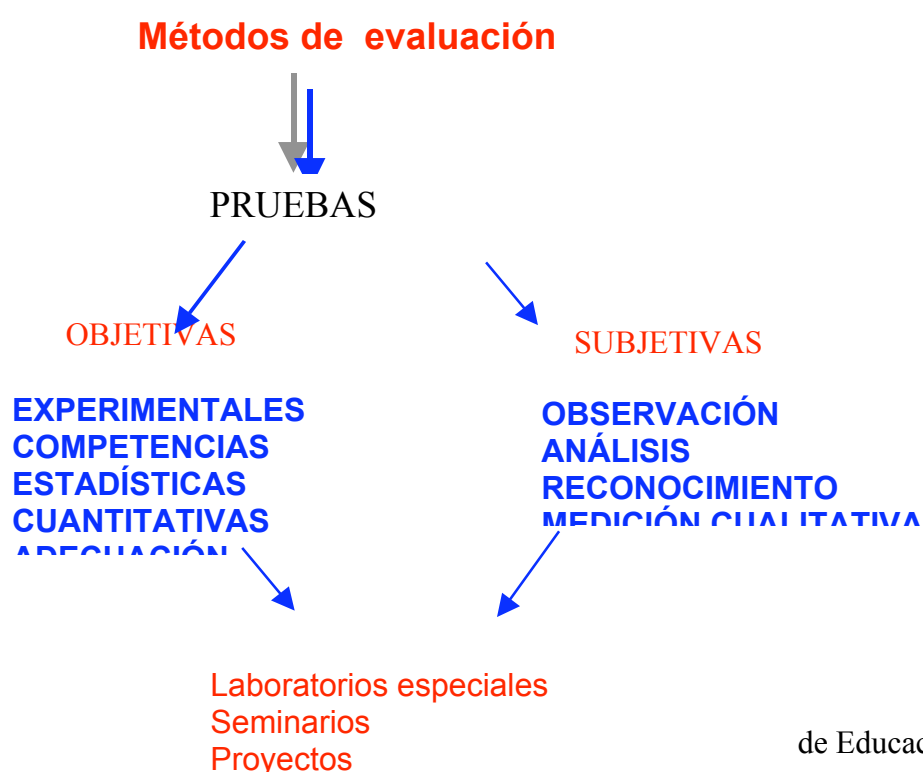
La figura ilustra de forma simplificada cómo el profesor intercala estos espacios en distintos momentos de los procesos de enseñanza y de evaluación, es por eso que se indica con una flecha el recorrido continuo y de sucesión de etapas.



Planificación de las etapas generales del proceso docente-educativo

En el proceso de planificación y selección el profesor deberá analizar los procedimientos evaluativos más adecuados al nivel de los alumnos y las habilidades desarrolladas por ellos, así como la profundidad a lograr.

La gráfica muestra los diferentes métodos de evaluación comenzando por los tradicionales y llegando a las propuestas alternativas para la transformación de la evaluación



DIFERENCIAS ENTRE LA PROPUESTA DE EVALUACIÓN TRANSFORMADA Y LA ORGANIZACIÓN PREVIA TRADICIONAL DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN.

La propuesta de evaluación alternativa se considera nueva, aunque sus concepciones teóricas no lo son. La novedad real está en su aplicación práctica en la enseñanza de idioma inglés en la Carrera de Ingeniería Forestal. Para mejorar el proceso evaluativo y variar la metodología tradicional que limita los resultados del proceso docente-educativo; para lo cual se establece un paralelo entre la organización previa existente y la propuesta alternativa.

ORGANIZACIÓN PREVIA TRADICIONAL EXISTENTE.

1. Los métodos tradicionales predominan así como el empleo de pruebas de lápiz y papel y la práctica guiada en la evaluación de la expresión oral.
2. El proceso evaluativo es esencialmente sumativo.
3. El tiempo se determina en momentos fijos del proceso docente-educativo para realizar las evaluaciones.
4. El proceso está enfocado en el control absoluto del profesor. El profesor rige el proceso de evaluación.
5. La realización de procedimientos encaminados a la discusión sin una adecuación metodológica determinada; no existe una metodología para innovar en la evaluación.
6. Las formas de evaluación son fijas en la interacción alumno-contenido (pruebas parciales, trabajos extraclases individuales).
7. No existe la negociación entre los sujetos.
8. Al aspecto cuantitativo se le otorga mayor énfasis como conducta final.
9. Las tareas extraclases no se sistematizan.
10. La mejora en la evaluación se produce al final del proceso de evaluación mediante trabajos comprobatorios.
11. El aspecto cuantitativo se jerarquiza lo cual disminuye la motivación por las tareas. Limita la creatividad no refuerza la toma de conciencia del alumno ante su situación académica y la evaluación al emplear tareas para el control directo de los conocimientos.

12. Las fuentes de referencias se concretan esencialmente en libros de textos y diccionarios complementarios.

PROPUESTA REALIZADA

1. Los procedimientos transformativos empleados para la evaluación son flexibles y reflexivos.
2. Las transformaciones de evaluación tienen gran valor formativo.
3. La nueva evaluación es dinámica se realiza en el proceso y varía de acuerdo con las necesidades educativas y sociales.
4. La interacción de los alumnos y el profesor se utiliza en la determinación de los procedimientos de evaluación alternativa.
5. La metodología que emplea perfecciona todo el proceso de evaluación.
6. Las formas de evaluación se adecuan a las necesidades cognoscitivas de los alumnos en cada situación concreta.
7. Los alumnos y el profesor deciden juntos los resultados de la evaluación.
8. El aspecto cualitativo de la evaluación se resalta.
9. Las tareas extraclases se sistematizan en el proceso de formación, no constituyen actividades independientes al mismo, son una continuidad, forman parte de la preparación para los seminarios, proyectos u otras formas seleccionadas.
10. La evaluación se ajusta al proceso docente-educativo del idioma inglés y a los procedimientos de enseñanza-aprendizaje.
11. La motivación por las tareas se eleva y propicia el desarrollo de la creatividad, además posibilita la toma de conciencia del alumno ante su situación académica y refuerza la evaluación. Se emplean tareas conducentes a la reflexión
12. Las fuentes de obtención de la información se diversifica extendiéndose más allá de los libros de texto tradicionalmente empleados. Se resalta la significación al componente evaluativo del proceso docente-educativo del idioma inglés.

CONCLUSIONES

Ventajas del empleo de la evaluación alternativa.

Aporta nuevas ideas en el proceso de interacción lo cual ayuda a solucionar problemas.

Eleva la motivación por la ejecución de la tarea y la efectividad de la misma.

Facilita el control.

Permite cambios derivados de la toma de decisiones y de ajustes al proceso docente-educativo.

Favorece la cohesión y la responsabilidad de los estudiantes.

Disminuye los errores lingüísticos en la continuidad del proceso.

Genera un clima agradable, expectante e interesante.

La obtención de mayor información posibilita enriquecer la tarea.

LIMITACIONES

Se corre el riesgo de desarrollar actitudes poco críticas hacia el trabajo en el grupo.

Puede generar temor a la crítica mientras se realiza la coevaluación y la autoevaluación

Puede producir momentos desalentadores si se emplean frases con esa intención.

Pueden tomarse decisiones erróneas a partir de las coevaluaciones de los alumnos.

Las limitantes son un proceso lógico pues no hay ningún método que sea infalible, la existencia de éstas da cuenta de las posibilidades de aceptación del método.

Utiliza un sistema de evaluación transformado que eleva la eficiencia del proceso docente-educativo del idioma inglés debido a que crea un espacio para la comunicación en el idioma inglés, en la praxis del.

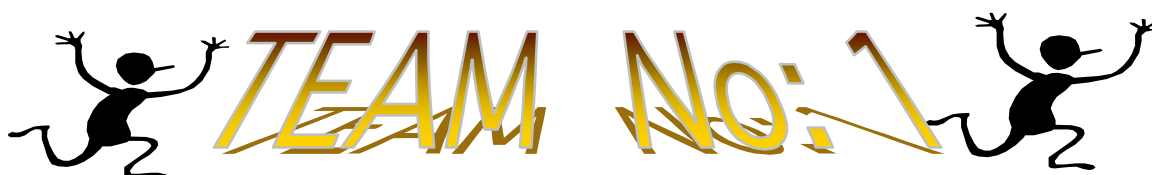
Síntesis bibliográfica

1. Álvarez de Zayas, C.: La escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana. 1999.
2. Armas (de) Monasterio, M. A.: “El control del aprendizaje y los procedimientos para la enseñanza” Tesis presentada en opción al grado científico de doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana, 1997
3. Arroyaves G, D. I.:La investigación educativa trascendental. Un modelo didáctico para la formación de docente” Editorial El país, 1999.
4. Batchman, L. F. y Palmer A. S.: Language Testing in Practice. Oxford
5. Carretero, M.: Constructivismo y educación, Luis vives, Zaragoza, 1993.

6. Casanova, M. A., La evaluación educativa en la Escuela Básica, Biblioteca del Normalista, Muralla, SEP Cooperación Española, 1998.
7. Castro Pimienta, O.: Evaluación y Excelencia Educativa Personalizada, PLAC. Curso # 6,1998
8. Díaz Dominguez, T.: “Documento base para el desarrollo del trabajo metodológico del proceso docente educativo”, “Universidad “Hermanos Saiz “ Pinar del Río, 1998
9. Galperin, P.: Sobre el método de formación por etapas de las acciones mentales. Antología de la Psicología, Pedagogía y de las edades, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1986.
10. Hamayan, V, E.: “Approaches to Alternative Assessment” Cambridge
11. Harris, M.: “Self Assessment of Learning in Informal Setting” ELT Journal on CD- ROM ELT Volumes 36/1-52/4 Niche Publications UK LTD, 1981-1998
12. Hoffmann, H.: “Evaluiação Mediadora”, Universidad Río Grande del Sur Educación y Realidad, 1993
13. Pérez González, O.L.: y Portuondo Padrón, R. “La actividad valorativa en la evaluación del aprendizaje” Revista Educación Superior Cubana, Vol. XVII # 21, 1998:67-77
14. Pozo Municio, J.I.: Aprendices y maestro la nueva cultura del aprendizaje, Editorial Alianza, Cast. S.A. Madrid, 1996:70
15. Sacristán, G. y Pérez Gómez, A.: Comprender y transformar la enseñanza, Ediciones Morata SA, Madrid, 1992.
16. Talízina N.F.: Psicología de la Enseñanza. Editorial Progreso. Moscú. 1988.
17. Ulloa, J. R.: El profesor de hoy en la conducción del seminario .Editorial Didac. #31, 1998:24-30

Anexos:

Trabajos desarrollados por los estudiantes



THE BEST

LABORATORY No 2 2cd PART.

DEVELOPMENT

Exercise 1

Answer the following questions:

- a)- Mention some of the sciences related with Forestry one.
- b)- What is the Forestry branch that studies the tree?
- c)- What is a Forest?
- d)- Classify a forest giving its functions.
- e)- Why is the taking care of the forest so important?

Exercise 2

Observe the following photo:

(Spring photo)

- a)- Comment everything that you observe.
- b)- Put an (x) in the blank spaces representing the season of the year that you think the image is related to.

____ Summer ____ Winter ____ Fall ____ Spring

- c)- What climate does it belong to?

Exercise 3

Match column (A) with column (B):

Column (A)

Column (B)

Depression

____ a modification of the leaves.

Pines _____ the surface of the earth good for
planting.

Maggot's _____ limestone formations in P. del Río.

Rock _____ living fossil existing only in P. del Río.

Leaves _____ Trees producers of resins.

Soil _____ composed by one or more than
One mineral.

Mangrove _____ produce chlorophyll

Microcycas calocoma

Exercise 4

Listen to the following song and say:

Title

Singer

Nationality of the singer or the group

Other songs of this group or singers

Exercise 5

Application card for new airhostesses

Make questions to the following answer. Please write clearly and use capital letters.

What is your name?	My name is Yanet.
	I am 23 years old.
	I am 5 feet 8 inches.
	I have good eyesight.
	I have flown several times.
	I speak English fairly well.
	I have worked in my last job for 2 years.
	I live 5 kilometer from Viñales road.

Exercise 6

Translate to English the following sentences.

¡Vete a la cama! Llevas varios días sin dormir.

Llevamos media hora esperándote.

Dámelo.

Explícale a Geidis el problema.

Llevo 5 meses sin ir a mi casa.

La Entomología es una herramienta muy importante en la rama Forestal.

Una de las especies principales de Cuba es el Pinus caribaea.

Exercise 7

Write the adverb that corresponding to the question below from those that appear in brackets.

When did she arrive?

She arrived_____ (late, here, quietly).

How does your father play tennis?

He plays _____ (near, well, every week).

Where did she park her car?

She parked her car_____ (badly, behind) your.

Vocabulary

Chairman: presidente

Ring: telefonar

Shortly: pronto

Spot: un lunar

Fairly: bastante

Increase: aumento

Lower: rebajar

Due to: debido a

Faint: desmayarse

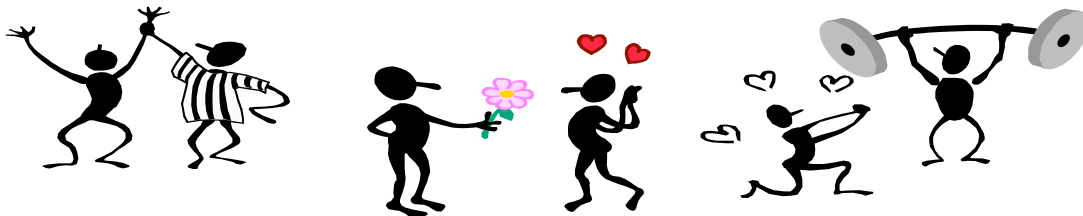
Move in: mudarse

Exercise 8 Identify the singers and the song then follow it.

karaoke

EVALUATION AND CONCLUSION, THANK YOU.

Yudemir – Yuriceydy, Héctor –Yatsunari, Reinier- Oyaimi



Distribution of the students in teams. Each team has the responsibility to select activities and procedures to prepare their laboratory classes. It is assigned before hand with the main topics from the specialty and other one from the culture to favors the class atmosphere.

All this will be done before the day of the class presentation with the professor help. The protagonist role is for the members of the teams in charge of this activity. The rest of the members of the class participate doing the exercises. The role of the teacher is diminished in during class, so he is like a student that enjoys the class. The function of teacher is to assess the class in the interactive evaluation where she agrees or not with the decision taken for the rest of the students.

Temas de seminario de la sexualidad surgido de las necesidades particulares de los estudiantes, marco propicio para desarrollar la comunicación en idioma Inglés.

Young people and sex.	Endless love.
Sex in the high school life.	Love in tourist centres.
Teenagers and sex.	Nature, mother of love.
Sex education in secondary school.	Divorce against love.
Transmission of sex diseases.	Love in mass media.
Measures to prevent sex problems.	Sex and religious.
Aids in the world.	Condom save love
Love is more tan sex.	Women an image of love.
Friendship first step to love.	Love without boundaries.
Health care centres in Cuba.	Sex against culture.
Maternity a result of love.	Relationship between sex and money.
Maternity centres.	A teenage wedding, Is it good or bad.
Undesired maternity.	Father's opposition to sex.
Death of women due to love	

©CiberEduca.com 2005

La reproducción total o parcial de este documento está prohibida
sin el consentimiento expreso de/los autor/autores.

CiberEduca.com tiene el derecho de publicar en CD-ROM y
en la WEB de CiberEduca el contenido de esta ponencia.

® CiberEduca.com es una marca registrada.

©™ CiberEduca.com es un nombre comercial registrado